

FERTIC

	PAGINA
	PAGE
	PAGE
DESCRIPCION	4
CARACTERISTICAS TECNICAS	5
REGULACION Y DOSIFICACION	6
MONTAJE E INSTALACION	7-10
DESPIECE	12-13-14
MANTENIMIENTO	17-18

DESCRIPTION	4
TECHNICAL FEATURES	5
REGULATION AND DOSING	6
ASSEMBLY AND INSTALLATION	9-10
LIST OF PARTS	12-13-14
MAINTENANCE	19-20

DESCRIPTION	4
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	5
REGLAGE ET DOSAGE	6
MONTAGE ET INSTALLATION	9-10
CATALOGUE DES PIECES	12-13-15
ENTRETIEN	21-22

CARACTERISTICAS TECNICAS
TECHNICAL FEATURES
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

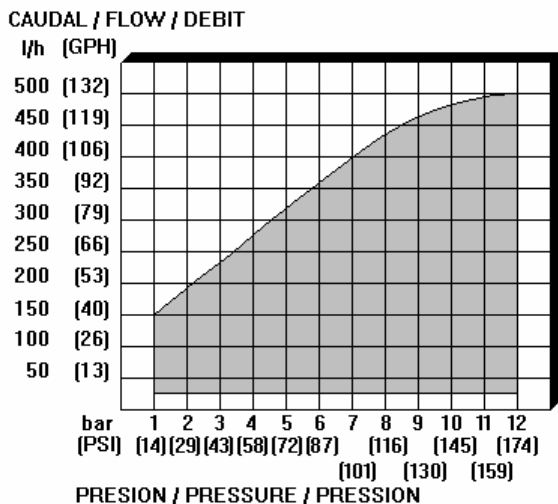
CAPACIDAD DE INYECCION: **SEGUN CURVA**
 INJECTION FLOW : **SEE GRAPH**
 CAPACITE D'INJECTION : **VOIR LE DIAGRAMME**

PRESION DE TRABAJO :
 WORKING PRESSURE : **1 - 12 bar (14 - 174 PSI)**
 PRESSION DE TRAVAIL :

CONSUMO DE AGUA : **DOS VECES LA INYECCION DE**
ABONO
 WATER CONSUMPTION : **TWICE THE INJECTION OF**
FERTILIZER
 CONSOMMATION D'EAU : **DEUX FOIS LE VOLUME DE**
FERTILISANT
INJECTE

MATERIAL EN CONTACTO CON EL LIQUIDO A INYECTAR :
 MATERIALS IN CONTACT WITH THE FERTILIZER :
 MATERIEL EN CONTACT AVEC LE LIQUIDE A INJECTER :
POLYPROPYLENE (P.P.) - VITON

RESISTENTE A LOS PRODUCTOS AGROQUIMICOS
RESISTANT TO AGROCHEMICAL PRODUCTS
RESISTANCE A LES PRODUITS AGROCHIMIQUES



REGULACION Y DOSIFICACION

La bomba dispone en su parte superior de una válvula micrométrica que regula el paso de abono a inyectar. Con tres o cuatro vueltas se consigue desde una posición de mínimo a máximo de apertura, por lo que no es aconsejable accionarla más vueltas.

La Bomba hidráulica **FERTIC** inyecta **0.2 l/h** en cada ciclo

En cada ciclo la bomba da **dos golpes** en el eje del pistón.

REGULATION AND DOSING

In its upper side the pump has a micrometric valve for the regulation of the flow of the fertilizer to be injected. By means of three or four turns a minimum to a maximum opening position can be attained, wherefore it is not advisable to rotate it more.

The **FERTIC** hydraulic pump injects **0.2 l/h** in every cycle.

In each cycle the pump **knocks twice** on the piston axis.

REGLAGE ET DOSAGE

La pompe a dans sa partie supérieure une soupape micrométrique qui règle le pas du fertilisant qui doit être injecté. Avec trois ou quatre tours on va d'une position d'ouverture réduite à une position de la plus grande ouverture, par conséquent on ne conseille pas de l'ouvrir davantage.

La pompe hydraulique **FERTIC** injecte **0.2 l/h** à chaque cycle.

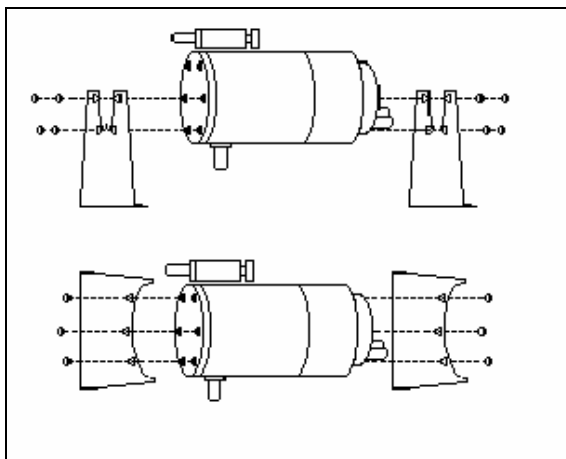
Dans chaque cycle la pompe donne **deux coups** sur l'axe du piston.

20 l/h	un ciclo cada	36 seg.	1.5	ciclos / min.
50 l/h	one cycle every	14 seg.	4	cycles / min.
100 l/h	un cycle chaque	7 seg.	8	cycles / min.
150 l/h	" "	5	= 12	"
200 l/h	" "	3.5	= 16	"
250 l/h	" "	3	= 21	"
300 l/h	" "	2.5	= 25	"
350 l/h	" "	2	= 29	"
400 l/h			= 33	"
450 l/h			= 37	"
500 l/h			= 42	"

MONTAJE E INSTALACION

Los soportes especiales de acero inoxidable permiten instalar la bomba en el suelo, en una superficie plana o bien en la pared.

La bomba **FERTIC** debe instalarse siempre en la posición que indica el dibujo de modo que el eje del racord por donde circula el abono estén en posición vertical y la torreta de regulación en su parte superior.



Con los soportes (**30SOP FER**) se suministran las tuercas **M-6 (20TUE M6 DIN 9)** necesarias para la instalación. En el montaje en la pared se necesitan seis tuercas. En el suelo ocho.

Hacer dos tomas en la red de agua donde se desee instalar la bomba (**A**) y (**B**) distante entre ellas **0.25 m** como mínimo.

TOMA DE PRESION (A)

Conectar la manguera flexible de toma de presión (**A**) en el racord de la bomba (**C**) intercalando el **filtro de linea de 70 mesh** que se sirve(**20FIL 1/2" P**).

INYECCION DEL ABONO (F)

Del racord de la bomba (**F**) colocar la manguera flexible de inyección a la toma de la red de riego (**B**) intercalando la válvula antisifón (**40VAL ANT**) a 0.5m por encima del nivel de abono como mínimo.

ASPIRACION DEL ABONO(E)

Colocar el **filtro de 70 mesh** y no aspirar el abono de la base del tanque.

DESAGÜE (D)

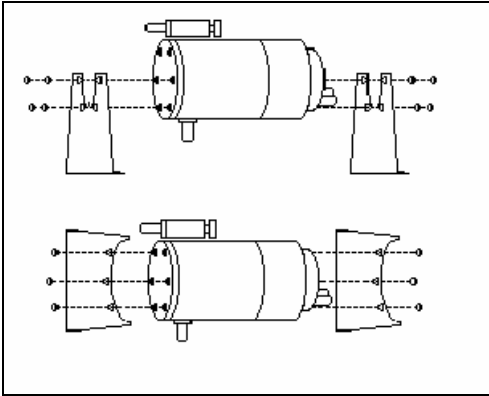
Conectar la manguera de desagüe libre al exterior o a la aspiración de la bomba de riego.

IMPORTANTE

En la toma de agua (**A**), inyección de abono (**B**) y aspiración de abono (**E**) se aconseja colocar válvulas de bola de plástico para el mantenimiento de la bomba.

No aspirar el abono del fondo para evitar las partículas no disueltas.

ASSEMBLY AND INSTALLATION



The special supports of stainless steel (**30SOP FER**) permit the installation of the pump on the floor, or a flat surface, or on the wall.

The **FERTIC** pump should always be installed in the position indicated in the diagram so that the axes of the fertilizer connections are in a vertical position with the regulation turret above.

The nuts **M-6 (20TUE M6 DIN 9)** necessary for the installation are furnished together with the supports. In the wall assembly, six nuts are needed, on the floor, eight.

Put two inlets **(A)** and **(B)** in the water network where the pump is going to be located at a minimum distance of **0.25 m. (0.75 ft)** from each other.

PRESSURE INLET (A) Connect the flexible pressure inlet hose **(A)** to the pump connector **(C)** inserting the **70 mesh line filter** that is provided.

FERTILIZER INJECTION(F) From the pump connector **(F)** put the flexible injection hose at the irrigation network inlet **(B)** inserting the antisiphon valve **(40VAL ANT)** at a minimum of 0.5 m. (1.5 ft) above the fertilizer level.

FERTILIZER SUCTION (E) Place the **70 mesh filter (20FIL 1/2" P)** Do not suck up the fertilizer directly from the tank bottom.

DRAINAGE (D) Connect the free drainage hose to the outside or to the suction of the irrigation pump.

IMPORTANT

It is advisable to put plastic ball valves at the water inlet **(A)** fertilizer injection **(B)** and fertilizer suction **(E)** for the maintenance of the pump.

Fertilizer should not be sucked from the tank bottom to avoid taking up non-dissoluble particles.

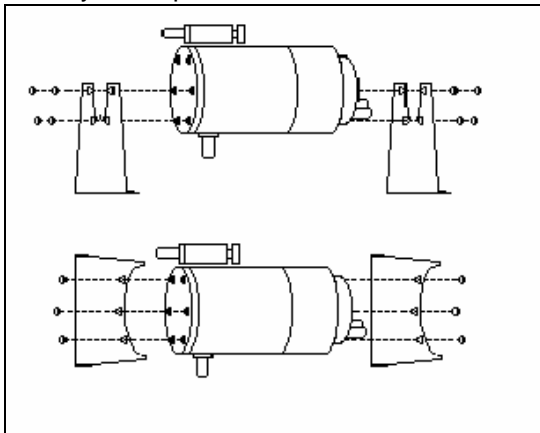
MONTAGE ET INSTALLATION

Les supports spéciaux en acier inoxydable permettent l'installation de la pompe soit au sol (surface plane), soit contre un mur.

La pompe **FERTIC** sera toujours installée suivant les indications et position données par l'schéma de montage de façon que les axes des raccords du circuit du fertilisant se trouvent en position verticale et la tourrelle de régulation à la partie supérieure de la pompe.

Avec les supports (**30SOP FER**) sont fournis les écrous **M-6 (20TUE M6 DIN 9)**

nécessaires au montage (au sol: 8 écrous) - (au mur : 6 ecrous)



Il faut faire deux prises d'eau **(A)** et **(B)** dans le réseau où la pompe doit être installée, à une distance d'au moins **0.25 m.** entre elles.

PRISE DE PRESSION(A) Joindre le tube flexible de prise de pression au raccord de la pompe **(C)** insérant **le filtre de ligne de 70 mesh.**

INJECTION DE FERTILISANT (F) Du raccord de la pompe **(F)** brancher le tube flexible d'injection à la prise du réseau d'arrosage **(B)**.
Intercaler la soupape anti-siphon **(40VAL ANT)** à 0.5 m au-dessus du niveau du fertilisant.

ASPIRATION DU FERTILISANT (E) Il faut placer **le filtre à ligne de 70 mesh.**

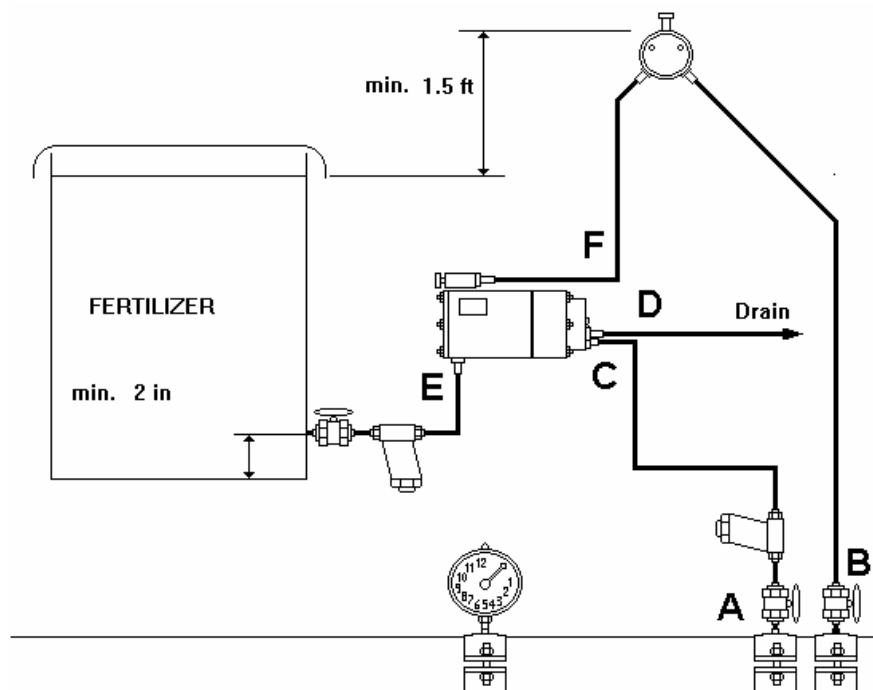
ÉCOULEMENT (D) Brancher le tuyeau d'issue libre à l'extérieur ou à l'aspiration de la pompe d'arrosage.

IMPORTANT

On conseille de placer des vannes à boule en plastique dans la pris d'eau **(A)**, injection de fertilisant **(B)**, et aspiration de fertilisant **(E)**, pour l'entretien de la pompe.

Ne pas aspirer le fertilisant du fond pour éviter les particules non dissoutes.

INSTALACION / INSTALLATION



MANOMETRO
MANOMETER
MANOMÈTRE



FILTRO
FILTER
FILTRE



VALVULA
VALVE
VANNE



COLLARIN DE TOMA
CONNECTOR CLAMP
COLLIER DE PRISE



VALVULA ANTISIFON
ANTISYPHON VALVE
SOUPAPE ANTI-SIPHON

DESCRIPCION

La bomba **FERTIC** es una bomba hidráulica dosificadora de abonos líquidos o solubles en disolución, para su inyección en el agua de riego.

Es totalmente compacta, sin otros elementos exteriores que las mangueras de conexión y no produce pérdida de carga en la tubería del agua de riego.

La bomba **FERTIC** puede automatizarse mediante un programador, que actuando sobre una electroválvula, abra o cierre el paso del agua de desagüe

DESCRIPTION

FERTIC is a hydraulic pump for dosing liquid or soluble fertilizers dissolution, for their injection into the irrigation system.

It is completely compact, with no other outer elements than the connection hoses, and it does not cause any pressure loss in the irrigation pipes.

The **FERTIC** pump can be automated by means of a programmer which acting on an electrovalve, opens or closes the entrance of the drainage water.

DESCRIPTION

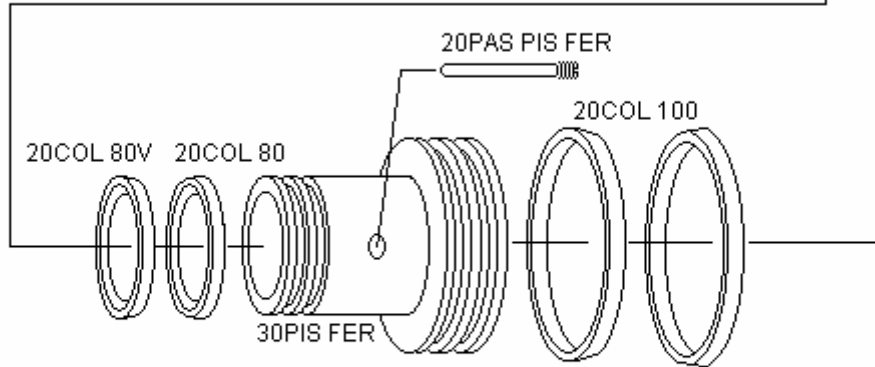
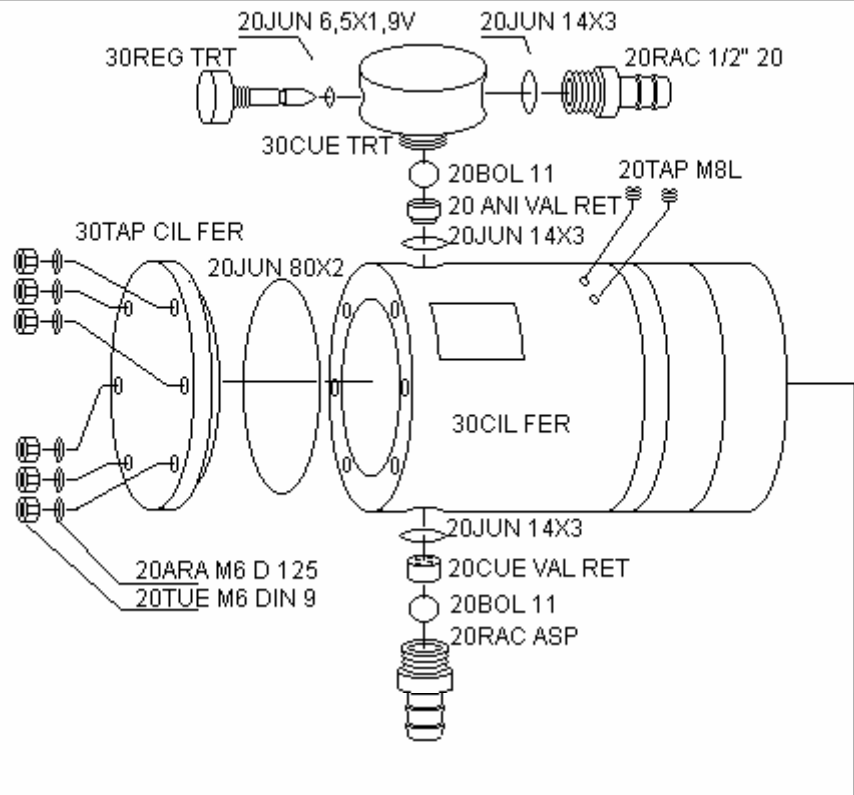
La pompe **FERTIC** est un appareil hydraulique qui dose fertilisants liquides ou solubles in dissolution et les injecte dans l'eau d'arrosage.

Elle est absolument compacte, sans autres éléments extérieurs que les tuyaux de connexion et ne produit aucune perte de charge dans la canalisation de l'eau d'arrosage.

La pompe **FERTIC** peut être automatisée au moyen d'un programmeur qui, agissant sur une électrovanne, ouvre ou ferme l'écoulement d'eau.

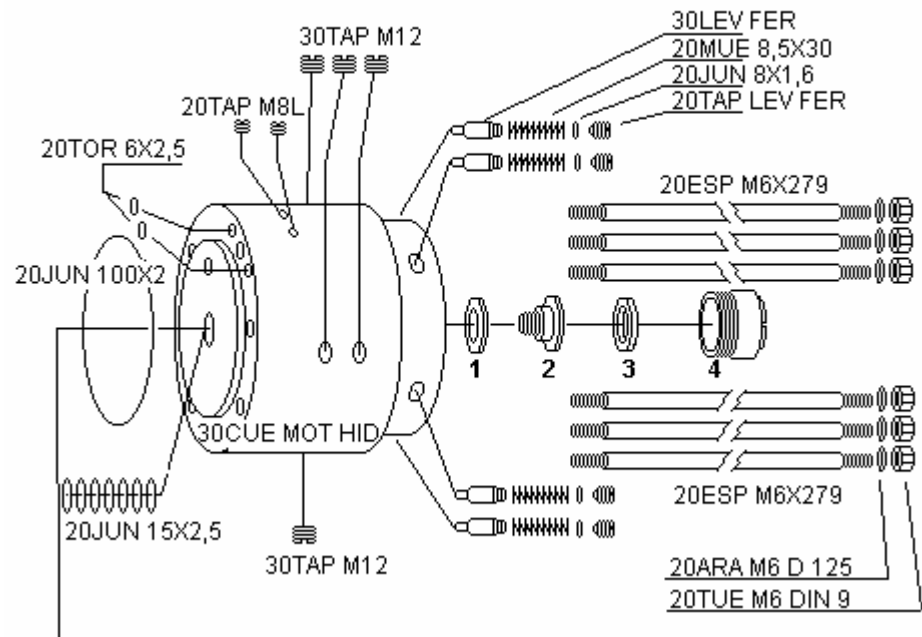
RELACIÓN DE PIEZAS DEL INYECTOR HIDRÁULICO FERTIC

CÓDIGO	DENOMINACIÓN	Nº DE PIEZAS
20RAC 1/2"20	RACORD 1/2" 20	3
20RAS ASP	RACOR ASPIRACION	1
20JUN 15X2,5	JUNTA TORICA 15 X 2,5.....	9
30CUE MOT HID	CUERPO MOTOR HIDRAULICO	1
20TAP LEV FER	TAPON LEVA FERTIC LATON	4
20MUE 8,5X30	MUELLE 8,5 X 30 X 0,9	4
20TAP MOT HID	TAPON MOTOR HIDRAULICO	1
30TAP M12	TAPON M12	4
20TAP M8L	TAPON M 8 LATON	5
20JUN 100X2	JUNTA TORICA 100 X 2	1
30LEV FER	LEVAS RETENCION FERTIC	4
20JUN 6X2,5	JUNTA TORICA 6 X 2,5	2
20JUN 16X24X3	JUNTA PLANA 16 X 24 X 3	1
20TOP 19X4	TOPE GOMA 19 X 4	1
20JUN 8X1,6	JUNTA TORICA 8 X 1,6	4
30REG TRT	REGULADOR TORRETA	1
20JUN 6,5X1,9V	JUNTA TORICA 6,5 X 1,9 VITON	1
30CUE TRT	CUERPO TORRETA	1
30CIL FER	CILINDRO FERTIC	1
20ESP M6X279	ESPARRAGOS M6 X 279 FER.....	6
30TAP CIL FER	TAPA CILINDRO FERTIC	1
20JUN 14X3JUNTA	TORICA 14 X 3	3
20BOL 11	BOLA PIREX 11	2
20CUE VAL RET	CUERPO VALVULA RETENCION	2
20JUN 80X2JUNTA	TORICA 80 X 2	1
20ANI VAL RET	ANILLO VALVULA DE RETENCION	1
20TUE M6 DIN 9	TUERCA DIN 934 M 6 INOX	12
20ARA M6 D 125	ARANDELA PLANA DIN 125	12
20EJE FER	EJE FERTIC INOX.....	1
20MUE 11X66,5	MUELLE 11 X 66,5 X 1,4	1
20TOP EJE FER	TOPE EJE FERTIC LATON	1
20TOR M4 DIN7	TORNILLO PH DIN 7985 M	2
20ARA M6 D 433	ARANDELA M6 DIN 433 INOX	2
20TAP G3/8"X15	TAPON G 3/8" X 15 LATON	1
20COL 100	COLLARIN 88 X 100 X 8,3 FERTIC	2
30PIS FER	PISTON FERTIC	1
20COL 80	COLLARIN 68 X80X 8,3 FERTIC	1
20PAS PIS FER	PASADOR PISTON FERTIC.....	1
20COL 80 V	COLLARIN 68X80X8,3 VITON	1

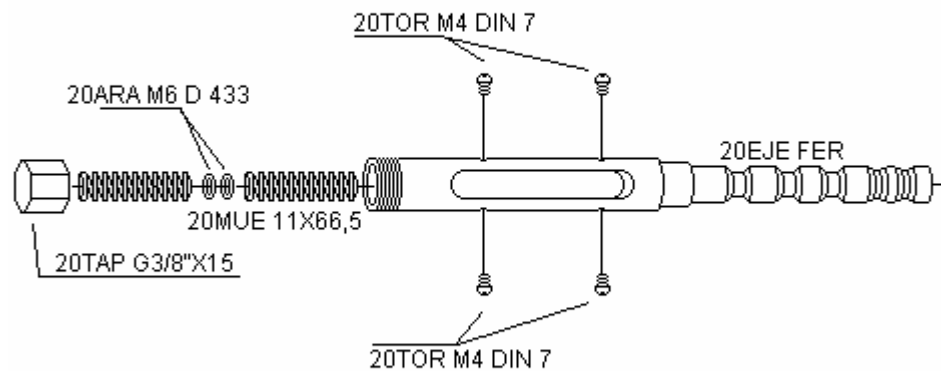


FERTIC

(12)



- 1 20JUN 16X24X3
- 2 20TOP EJE FER
- 3 20TOP 19X4
- 4 20TAP MOT HID



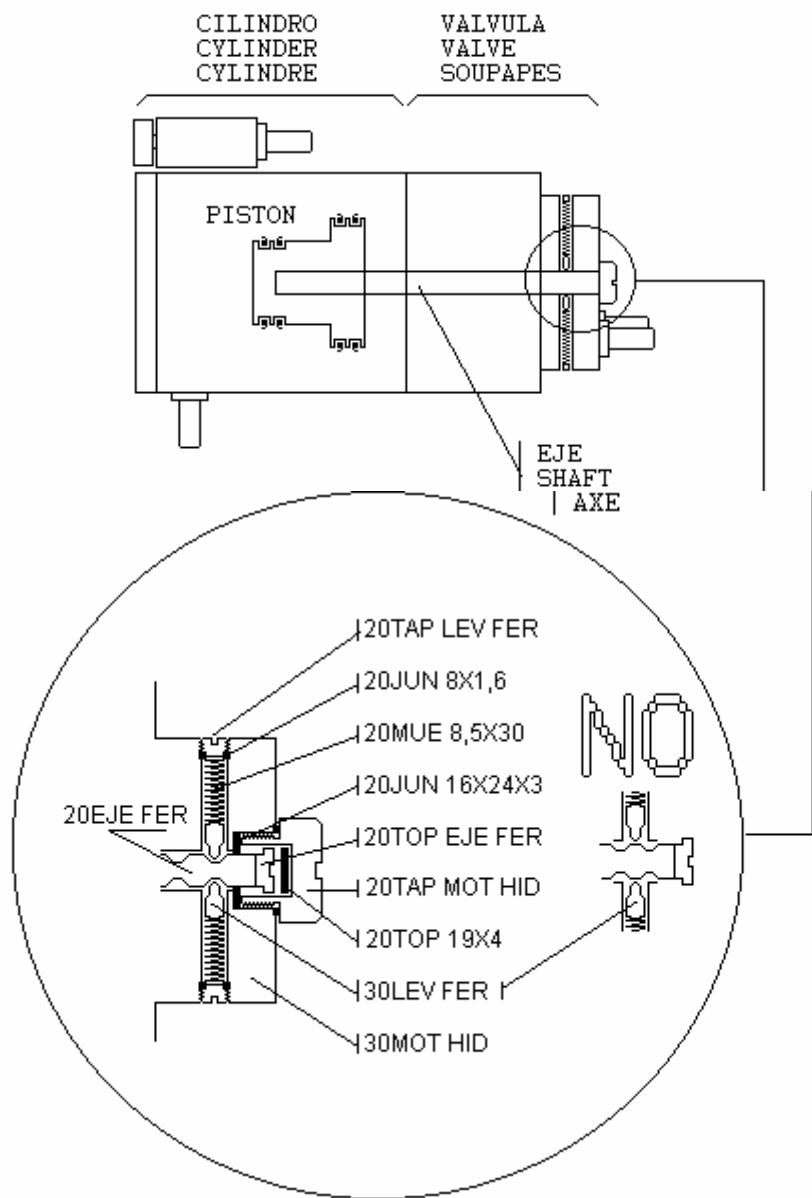
(13)

LIST OF PARTS OF HYDRAULIC INJECTOR FERTIC

CODE	NAME	Nº OF PIECES
20RAC 1/2"20	CONNECTOR	3
20RAC ASP	SUCTION CONNECTOR	1
20JUN 15X2,5	CONNECTOR O-RING	9
30CUE MOT HID	BODY VALVE	1
20TAP LEV FER	RETENTION CAM PLUG.....	4
20MUE 8,5X30	RETENTION CAM SPRING	4
20TAP MOT HID	SHAFT LID	1
30TAP M12	PLUG M-12	4
20TAP M8L	PLUG M-8	5
20JUN 100X2	BODY VALVE O-RING	1
30 LEV FER	RETENTION CAM	4
20JUN 6X2,5	O-RING COMMANDING CIRCUIT	2
20JUN 16X24X3	SHAFT FLAT JOINT	1
20TOP 19X4	SHAFT LID RUBBER BUMPER.....	1
20JUN 8X1,6	CAM PLUG O-RING	4
30REGTRT	REGULATION VALVE	1
20JUN 6,5X1,9V	REGULATION VALVE O-RING	1
30CUE TRT	REGULATION TURRET	1
30CIL FER	CYLINDER	1
20ESP M6X279	SCREW ROD	6
30TAP CIL FER	CYLINDER LID	1
20JUN 14X3	CONNECTOR O-RING	3
20BOL 11	RETENTION BALL VALVE	2
20CUE VAL RET	RETENTION VALVE BODY	2
20JUN 80X2	CYLINDER LID O-RING	1
20ANI VAL RET	RETENTION VALVE RING	1
20TUE M6 DIN 9	SCREW ROD NUTS M-6	12
20ARA M6 D 125	SCREW ROD WASHER	12
20EJE FER	SHAFT	1
20MUE 11X66,5	SHAFT SPRING	2
20TOP EJE FER	SHAFT BUMPER	1
20TOR M4 DIN7	SHAFT SPRING RETENTION SCREW	2
20ARA M6 D 433	SHAFT SPRING RETENTION WASHER	2
20TAP G3/8"X15	SHAFT PLUG	1
20COL 100	COLLAR 80 X 100 X 8.5	2
30PIS FER	PISTON	1
20COL 80	COLLAR 68 X 80 X 8.5	1
20PAS PIS FER	PISTON BOLT	1
20COL 80V	COLLAR 68 X 80 X 8.5 VITON	1

CATALOGUE DES PIECES DE L'INJECTEUR FERTIC

CODE	DENOMINATION	N. DE PIECES
20RAC 1/2" 20	RACCORD	3
20RAC ASP	RACCORD ASPIRATION	1
20JUN 15X2,5	JOINT TORIQUE	9
30CUE MOT HID	CORPS SOUPE	1
20TAP LEV FER	BOUCHON CAME RETENTION	4
20MUE 8,5X30	RESSORT CAME RETENTIONE	4
20TAP MOT HID	BOUCHON FILETÉ AXE	1
30TAP M12	BOUCHON M-12	4
20TAP M8L	BOUCHON M-8	5
20JUN 100X2	JOINT TORIQUE CORPS SOUPE	1
30LEV FER	CAME RETENUE	4
20JUN 6X2,5	JOINT TORIQUE CIRCUIT PILOTAGE	2
20JUN 16X24X3	JOINT PLAT BOUCHON AXE	1
20TOP 19X4	BUTÉE CAOUTCHOUC	1
20JUN 8X1,6	JOINT TORIQUE BOUCHON CAME	4
30REG TRT	VANNE REGULATION	1
20JUN 6,5X1,9V	JOINT TORIQUE VANNE REGULATION	1
30CUE TRT	TOURRELLE REGULATION	1
30CIL FER	CYLINDRE	1
20ESP M6X279	GOUJON FILETÉ	6
30TAP CIL FER	COUVERCLE CYLINDRE	1
20JUN 14X3JOINT	JOINT TORIQUE RACCORD	3
20BOL 11	BILLE CLAPET	2
20CUE VAL RET	CORPS CLAPET	1
20JUN 80X2JOINT	JOINT TORIQUE COUVERCLE CYLINDRE	1
20ANI VAL RET	ANNEAU CLAPET	1
20TUE M6 DIN 9	ECROUS GOUJONS M-6	12
20ARA M6 D 125	RONDELLES	12
20EJE FER	AXE	1
20MUE 11X66,5	RESSORT AXE	2
20TOP EJE FER	BOUCHON FILETÉ AXE	1
20TOR M4 DIN 7	VIS RETENUE RESSORTS AXE	2
20ARA M6 D 433	RONDELLE RESSORTS AXE	2
20TAP G3/8"X15	BOUCHON FILETÉ BOUT AXE	1
20COL 100	JOINT A LÉVRE 80 X 100 X 8.5	2
30PIS FER	PISTON	1
30COL 80	JOINT A LÉVRE 68 X 80 X 8.5	1
20PAS PIS FER	GOUPILLE	1
20COL 80V	JOINT A LÉVRE 68 X 80 X 8.5 VITON	1



MANTENIMIENTO

Limpiar los filtros de aspiración de abono y toma de presión

Al final de cada campaña o si se inyectan líquidos muy agresivos o precipitables, limpiar la bomba inyectando agua limpia a través de la bomba a la red de riego.

AVERÍA

CAUSA

:reparación

LA BOMBA FUNCIONA PERO NO INYECTA

VÁLVULA DE ABONO CERRADA

: abrirla

FILTRO DE ABONO SUCIO

: limpiarlo

VÁLVULAS DE RETENCIÓN DE ASPIRACIÓN O IMPULSIÓN
SUCIAS O DETERIORADAS

: desmontarlas y limpiarlas o
cambiarlas volviéndolas a montar
como indica el dibujo de

despiece.

COLLARÍN **20JUN 80V** DESGASTADO

:cambiarlo (C)

LA BOMBA PIERDE ABONO POR EL DESAGÜE

COLLARIN **20JUN 80V** DESGASTADO

:cambiarlo (C)

CILINDRO RAYADO

:llamar servicio técnico

LA BOMBA NO FUNCIONA

VÁLVULAS DE ASPIRACIÓN DE ABONO, INYECCIÓN, TOMA
DE PRESIÓN O TORRETA DE REGULACIÓN CERRADAS.

:abrirlas

FALTA DE PRESIÓN DE AGUA

:presión trabajo de 1 a 12 Atm.

DESAGÜE OBTURADO

:desatascarlo

NIVEL DE DESAGÜE SUPERIOR AL DE LA BOMBA

:la bomba no puede tener el
nivel de desagüe por encima del
nivel de la bomba.

LA BOMBA DESAGÜA MAS DE LO NORMAL

COLLARINES **20JUN 100** Y **20JUN 80** DESGASTADOS

:cambiarlos (C)

LA BOMBA FUNCIONA MAS LENTA DE LO NORMAL

TORRETA DE REGULACION O VALVULAS DE
FUNCIONAMIENTO CASI CERRADAS

:abrir las

FILTROS SUCIOS

:limpiarlos

(C) CAMBIO DE COLLARINES 20COL 100 - 20COL 80 - 20COL 80V

Abrir la tapa del cilindro (**30TAP CIL FER**) desatornillando las tuercas del espárrago (**20TUE M6 DIN 9**) y con un poco de presión empujar el pistón hacia el lado contrario, quedando unido este a la válvula a través del eje.

Extraer los collarines del pistón con ayuda de un pequeño destornillador.

Colocar los nuevos collarines del mismo modo, siguiendo el orden que indica el despiece y su posición.

Volver a unir la válvula (**30CUE MOT HID**) cilindro (**30CIL FER**) y tapa (**30TAP CIL FER**) con la precaución de que los pasos del pilotaje, junta tórica (**20TOR 6X2,5**) del cilindro y de la válvula coincidan.

MAINTENANCE

Clean the fertilizer suction and pressure inlet filters.

At the end of season, or if very aggressive or precipitable liquids have been injected, the pump must be cleaned by injecting clean water through the pump to the irrigation network.

BREAKDOWN

CAUSE

:repair

THE PUMP WORKS BUT DOES NOT INJECT

IRRIGATION VALVE CLOSED

:open it

DIRTY FERTILIZER FILTER

:clean it

SUCTION OR IMPULSION RETENTION VALVES DIRTY OR DAMAGED

:they must be disassembled and cleaned or changed , and assembled again as indicated in the figure

COLLAR 20JUN 80 V WORN OUT

:change it (C)

FERTILIZER IS LOST THROUGH THE OUTLET

COLLAR 20JUN 80 V WORN OUT

:change it (C)

THE PUMP DOES NOT WORK

FERTILIZER SUCTION, INJECTION, PRESSURE INLET OR REGULATION TURRET VALVES CLOSED

:open them

LACK OF WATER PRESSURE

:working pressure : 1 to 12 bar
14 to 174 PSI

DRAINAGE CLOSET

:unblock it

DRAINAGE LEVEL HIGHER THAN THE PUMP

:drainage level cannot be above the pump level

PUMP DRAINS IN EXCESS

COLLARS 20JUN 100 AND 20JUN 80 WORN OUT

:change them (C)

PUMP WORKS MORE SLOWLY THAN USUAL

REGULATION TURRET OR WORKING VALVES ALMOST CLOSED

:open them

DIRTY FILTERS

:clean them

(C) CHANGE OF COLLARS 20JUN 100 - 20JUN 80 - 20JUN 80V

Open the cylinder lid (**30TAP CIL FER**), unscrewing the screw rods (**20TUE M6 DIN9**), and with a little pressure push the piston towards the other side, keeping it joined to the valve through the shaft.

Take out the piston flanges using a small screwdriver.

Replace the new collars in the same way, following the order and the position indicated in the parts diagram.

Join again the valve (**30CUE MOT HID**), the cylinder (**30CIL FER**), and the lid (**30TAP CIL FER**), being careful that the water passages o-ring (**20TOR 6X2,5**) of the cylinder and the valve coincide.

ENTRETIEN

Nettoyer les filtres d'aspiration de fertilisant et prise de pression.

A la fin de la saison, ou si des liquides très agressifs ou précipitables ont été injectés, il faut nettoyer la pompe en injectant de l'eau propre à travers de la pompe au réseau d'arrosage.

AVERIE

CAUSE

:reparation

LA POMPE TRAVAILLE MAIS ELLE N'INJECTE PAS

LA VANNE DU FERTILISANT EST FERMÉE.

:ouvrir

LE FILTRE DU FERTILISANT EST SALE

:nettoyer

CLAPETS D'ASPIRATION OU D'INJECTION SALES OU
DETERIORES.

:demonter les clapets et
nettoyer ou changer. Monter
d'accord avec le plan de
montage.

JOINTS A LEVRES **20JUN 80V** USÉ.

:changer (C)

LA POMPE PERD FERTILISANT PAR LA SORTIE D'EAU

JOINTS A LEVRES **20JUN 80V** USÉ

:changer

LA POMPE NE FONCTIONNE PAS

VANNES D'ASPIRATION DE FERTILISANT, INJECTION,
PRISE DE PRESSION OU TOURELLE DE REGULATION,
FERMÉES

:ouvrir

MANQUE DE PRESSION D'EAU

:pression de travail
1 à 12 bar

SORTIE D'EAU OBSTRUÉE

:déboucher

NIVEAU DE SORTIE PLUS HAUT QUE LA POMPE

:le niveau de sortie d'eau ne
doit pas être plus haut que le
niveau de la pompe.

LA POMPE PERD PLUS D'EAU QUE D'HABITUDE
JOINT A LEVRES **20JUN 100** ET **20JUN 80** USÉS
:changer (C)

LA POMPE MARCHE PLUS LENTEMENT QUE D'HABITUDE
TOURRELLE DE RÉGULATION OU VANNES DE
FONCTIONNEMENT PRESQUE FERMÉES
:ouvrir
FILTRES SALES
:nettoyer

(C) CHANGE DE JOINTS A LEVRES 20JUN 100 - 20JUN 80 - 20JUN 80V

Démonter le couvercle du cylindre après avoir démonté les écrous des goujons **(30TAP CIL FER)**.

Repousser légèrement le piston vers l'arrière (le piston reste réuni au corps de soupape grâce à l'axe).

Démonter les joints neufs de la même manière en suivant l'ordre et la position indiqués dans l'éclaté de l'ensemble des pièces.

Remonter piston corps de soupape **(30CUE MOT HID)**, cylindre **(30CIL FER)** et couvercle **(30TAP CIL FER)** en faisant coïncider les passages de pilotage du cylindre et du corps de soupape **(20TOR 6X2,5)**.



Avda. Mollet nº 1
08130 Sta.Perpetua
BARCELONA - SPAIN
Tel. 93 / 5606450
Fax 93 / 5606312